

didTRAD·PACTE

didTRAD 2016

5-8/7/2016

Grupo PACTE

Departament de Traducció i d'Interpretació i d'Estudis de l'Àsia Oriental

Universitat Autònoma de Barcelona

<http://grupsderecerca.uab.cat/pacte/es>

<https://www.facebook.com/didtrad.pacte>

cg.didtrad.pacte@uab.cat

PRIMERA CIRCULAR

III Congreso internacional sobre investigación en Didáctica de la traducción

7-8 de julio de 2016

El grupo PACTE (Proceso de Adquisición de la Competencia Traductora y Evaluación) organiza el *III Congreso internacional sobre investigación en Didáctica de la traducción (didTRAD)*, que se celebrará en la Universitat Autònoma de Barcelona los días 7 y 8 de julio de 2016.

Este Congreso persigue ser un foro de encuentro de investigadores en didáctica de la traducción y la interpretación.

Ámbitos temáticos

1. Enseñanza de la traducción: Iniciación a la traducción, Traducción jurídica, Traducción científico-técnica, Traducción literaria, Traducción audiovisual, Localización, Traducción inversa, etc.
2. Enseñanza de la interpretación: Interpretación simultánea, Interpretación consecutiva, Interpretación social, etc.
3. Enseñanza de la tecnología para traductores e intérpretes.
4. Enseñanza de lenguas para traductores e intérpretes (extranjeras y maternas).
5. Ámbitos transversales de diseño curricular: tutorías, trabajo de fin de grado, prácticas, etc.

Modalidades de presentación

Comunicaciones (20 min)

Presentaciones orales que se adscriban a cualquiera de los ámbitos temáticos del congreso.

Duración: 20 minutos de exposición y 10 minutos de debate.

Pósteres

Presentaciones en formato cartel. Para su exhibición en el congreso hay que tener en cuenta las siguientes normas:

El formato del póster debe ser vertical.

La medida del póster puede ser variable, sin que exceda el tamaño máximo de 120 X 80 cm (alto y ancho).

El póster puede ser en color o en blanco y negro.

Cada ponente traerá consigo la copia impresa del póster y será el responsable de colocarlo en el lugar y fecha que le asigne la organización.

Más información acerca de cómo elaborar un póster: <http://connect.le.ac.uk/posters>

Mesas redondas (de 1 h 30 min o 3 h)

Se aceptarán propuestas de mesas redondas. La propuesta tiene que comprender título, participantes y un resumen de 700-800 palabras, que incluya objetivos de la mesa redonda, así como el título o tema de la intervención de cada participante. La aceptación de la propuesta implica el compromiso de moderarla y organizarla. Todos los participantes deben inscribirse y abonar la cuota de inscripción.

Duración: 1 hora y media o 3 horas.

Lenguas

Catalán, español, alemán, francés, inglés, italiano y portugués.

Dirección

Anabel Galán-Mañas, Amparo Hurtado Albir, Christian Olalla-Soler, Patricia Rodríguez-Inés, Lupe Romero.

Inscripción

Fecha inicio: 21 de marzo de 2016.

Fecha límite: 13 de junio de 2016.

Precios

- Tarifa normal: 250 €.
- Tarifa reducida: 200 € (para inscripciones realizadas hasta el 1 de mayo de 2016).
- 50 € estudiantes de máster y doctorado (solo asistencia).
- Gratis para profesores de la FTI UAB.
- Tarifa Seminario + Congreso: 450 € (tarifa normal); tarifa reducida 400 € (para inscripciones realizadas hasta el 1 de mayo de 2016).
- Tarifa Seminario + Congreso para estudiantes de máster y doctorado: 150 €.

Fechas importantes

- Presentación de propuestas: hasta el 17 de enero de 2016. Más información sobre la presentación de los resúmenes en la segunda circular (octubre de 2015).
- Notificación de aceptación: 14 de marzo de 2016.
- Inscripción: 21 de marzo – 1 de mayo de 2016 (tarifa reducida); 2 de mayo – 13 de junio de 2016 (tarifa normal).

Cena

La cena del Congreso será el 8 de julio de 2016.



III Seminario de especialización en Didáctica de la traducción

5-6 de julio de 2016

Objetivos

El Seminario de especialización en didáctica de la traducción es un foro de formación de formadores en traducción.

Los objetivos fundamentales del seminario de especialización son:

1. Abordar estrategias didácticas innovadoras para la formación de traductores.
2. Abordar aspectos didácticos de diversas materias implicadas en la formación de traductores.

Destinatarios

Profesores de traducción, traductores profesionales y estudiantes de máster y de doctorado.

Duración

2 días.

Lenguas

Español (lengua de comunicación del seminario).

Precio

- Tarifa normal: 250 €.
- Tarifa reducida: 200 € (inscripción hasta el 1 de mayo de 2016).
- 100 € estudiantes de máster y doctorado.
- Gratis para profesores de la FTI/UAB.
- Tarifa Seminario + Congreso: 450 € (tarifa normal); tarifa reducida: 400 € (inscripción hasta el 1 de mayo de 2016).
- Tarifa Seminario + Congreso para estudiantes de máster y doctorado: 150 €.

Se requerirá un mínimo de 30 inscritos para su realización. Plazas limitadas.

**MÁS INFORMACIÓN EN LA SEGUNDA CIRCULAR (octubre de 2015)
PARA MÁS INFORMACIÓN SOBRE didTRAD**

<http://grupsderecerca.uab.cat/pacte/es/content/didtrad-2016>